



TEDDY
Moniteur de scène

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



L'ECLAIRE AVEC UN POINTE DE FLÈCHE COMME SYMBOLE, DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL, VISE A ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE DE "TENSION DANGEREUSE" DANS LE DISPOSITIF QUI PEUT ETRE DE MAGNITUDE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE POUR LES PERSONNES.

LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL VISE A ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE DE UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES DANS LA DOCUMENTATION ACCOMPAGNANT LE PRODUIT. LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL VISE A ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE DE UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES DANS LA DOCUMENTATION ACCOMPAGNANT LE PRODUIT.

ATTENTION

POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU HUMIDITE

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Gardez ces instructions.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyer uniquement avec un tissu sec.
- 7) Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs inclus) qui produisent de la chaleur.
- 9) Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Protéger le cordon d'alimentation d'être piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des prises de courant et le point où ils sortent de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement avec chariot, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Quand un chariot est utilisé, faites attention lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/appareil pour éviter les blessures en cas de chute.
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il est inutilisé pendant de longues périodes de temps.
- 14) Confiez tout entretien à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été dommage dans quelconque façon tels que le cordon d'alimentation ou fiche sont endommagés, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou a subi une chute.



ATTENTION

PRÉCAUTIONS

ATTENTION

Lisez attentivement ce manuel et suivre ces précautions avant d'utiliser l'appareil

Conservez ce manuel pour futurs besoins possibles.

Faites attention de ne pas verser de liquides dans l'appareil et n'opérer pas dans des conditions d'humidité excessive.

Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur excessive, ne pas l'exposer aux rayons du soleil et ne pas le positionner sans protection dans un environnement poussiéreux.

Assurez-vous que la tension du secteur ne dépasse pas la valeur indiquée sur le panneau arrière
Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche ne sont pas en parfait état (si nécessaire remplacez-le).

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, l'opération doit être effectuée par du personnel qualifié.
Remplacez le câble exclusivement par un autre qui est un substitut exact.

Afin d'éviter des interférences, ne pas installer l'appareil à proximité de transformateurs de puissance, téléviseurs, émetteurs RF, moteurs électriques ou autres sources d'énergie électrique.

Ne pas pointer microphones contre haut-parleurs: cela pourrait générer des sifflements gênants (effet Larsen) qui causent des dommages.

Afin d'éviter des incon vénients désagréables et coûteuses, utiliser uniquement des câbles de connexion originaux.

Pour déconnecter complètement cet appareil de son alimentation CA, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise CA.

Lors du nettoyage, ne pas utiliser de solvants (par exemple l'acétone ou d'alcool). Celles-ci pourraient endommager la finition extérieure et la sérigraphie.

Ne pas tenter de réparer ce produit. En cas de dysfonctionnement d'une quelconque partie du système, appelez le centre d'assistance technique le plus proche ou un centre technique spécialisé.

Pour une bonne ventilation, les bouches de dissipation ne doivent jamais être couvertes ou obstruées par des couvertures, canapés ou meubles similaires.

Assurez-vous également de laisser un espace suffisant entre les bouches de dissipation et toute autre surface.

Aucune source de flamme, par exemple bougies, doivent être placés sur ou à proximité du dispositif.

Le dispositif ne doit pas être exposé à l'eau, même en petites quantités. Aucun objet contenant des liquides doit être placé sur ou à proximité du dispositif.

L'appareil doit être connecté à une prise de courant équipé d'un système de protection de terre.

Lorsque l'appareil est installé, vérifiez que la prise de courant et la fiche du câble d'alimentation sont facilement accessibles.

INTRODUCTION

TEDDY est un moniteur de scène compact de dernière génération de Schertler. Spécialement conçu pour être le partenaire idéal sur scène, TEDDY fournit aux musiciens une puissance de 200W, sans prendre la vedette: la forme lisse du moniteur et son "profil bas" lui permettent d'être placé près de l'interprète pour une audibilité maximale, sans créer d'obstacle visible pour le public.

TEDDY dispose d'un haut-parleur coaxial pour une directivité sonore constante, avec un angle d'inclinaison spécifique qui le rend idéal pour les performances en pied et assis. Le panneau de contrôle intuitif du moniteur comprend un seul bouton de sensibilité (plutôt qu'un contrôle de volume commun) pour ajuster le niveau du signal de -9 dB à +6 dB. Cela permet une régulation plus fine du signal envoyé par la table à mixage. Le commutateur EQ fournit deux courbes préformées pour ajuster le son, tandis que le commutateur Ground Lift protège le signal contre les bruits de fond indésirables.

Les connecteurs d'entrée et de sortie XLR permettent de créer une chaîne de plusieurs moniteurs - tous connectés au même chemin de signal audio.

Comme tous les amplificateurs Schertler de dernière génération, TEDDY est entièrement analogique.

CONSEILS PRATIQUES

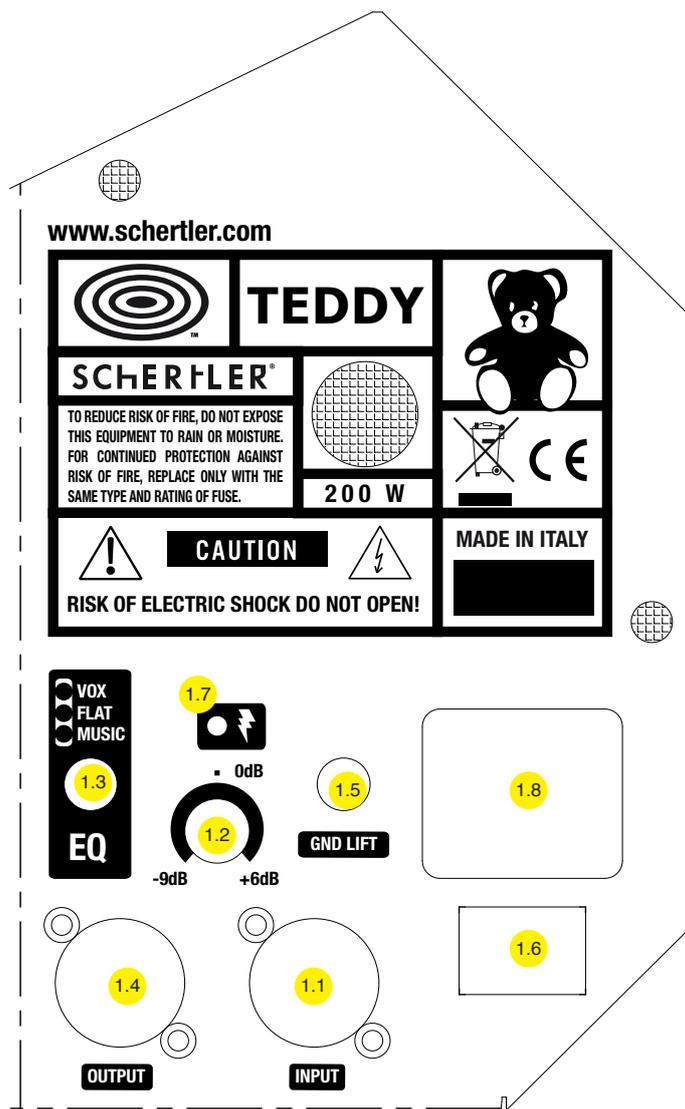
Lorsque vous utilisez un haut-parleur amplifié, l'une des recommandations les plus importantes est d'éviter à tout prix un signal d'entrée déformé.

En d'autres termes, lorsque vous contrôlez le son de votre console (ou de tout autre préamplificateur), vous devez éviter d'atteindre le niveau de saturation.

Dans le cas de haut-parleurs amplifiés, l'arrivée d'un signal déformé (onde carrée) peut endommager l'amplificateur interne de façon irréparable, ce qui peut à son tour endommager les haut-parleurs.

L'utilisation correcte des haut-parleurs garantit leur une longue vie.

PANNEAU DE CONTRÔLE



1.1. ENTRÉE

Cette entrée est équilibrée électroniquement pour les connexions de type XLR.

1.2. SENSIBILITÉ

Ce bouton atténue le signal à -9 dB ou l'amplifie jusqu'à + 6 dB

1.3. EQ

Ce commutateur applique un filtre au signal avec deux courbes d'égalisation prédéfinies. Sa position centrale est "plate" sans filtrage appliqué

1.4. SORTIE

Sortie parallèle symétrique XLR

1.5. GROUND LIFT

Ce bouton connecte et déconnecte la terre

1.6. POWER ON/OFF

Bouton ON/OFF du système

1.7. POWER INDICATEUR

Cette LED indique que l'appareil est allumé

1.8. CONNEXION D'ALIMENTATION PRINCIPALE

Connexion au réseau (230V AC / 115V AC - 50Hz/60Hz)

S'IL VOUS PLAÎT ASSUREZ LA TENSION APPROPRIÉE ET UTILISEZ LE CÂBLE DE CONNEXION ORIGINAL.

TECHNICAL SPECS

Frequency response.....	80 Hz - 20 kHz
Sensitivity (1W-1m).....	96.5 dB SPL
SPL max.....	120 dB SPL
Woofers.....	8" Coaxial Woofer Ferrite magnet circuit Voice coil diameter 50 mm
Horn.....	Compression Driver 1" Throat Voice Coil diameter: 25 mm 80°x80° (H x V) horn
Crossover.....	Active -24 dB / octave
Box.....	Bass reflex
Construction.....	Birch laminated
System – Format.....	2-way, Bi-amp
Max Power out.....	200 W / 300 W
Impedance.....	50 kΩ @ 1 kHz in balanced mode
Input Sensitivity.....	XLR 0 dBu (0.775 Vrms) in balanced mode
Weight.....	12 kg.
Dimensions.....	355 x 220 x 470 mm.
Connections.....	XLR Input, XLR Output
Controls.....	Sensitivity, EQ

NOTES

TOUS LES PRODUITS SCHERTLER® SONT COUVERT D'UNE GARANTIE DE TROIS ANS (A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT) EN CAS DE DISPOSITIFS DEFECTUEUX. LES DETAILS PEUVENT ETRE OBTENUS CHEZ VOTRE REVENDEUR/RAPPRESENTANT LOCALE. SCHERTLER SA CROIT FERMEMENT AU "BON SENS", ET AINSI, LE DETOURNEMENT DE NOS PRODUITS NE SONT PAS COUVERTS PAR DROITS DE GARANTIE PAR NOTRE POLITIQUE OU PAR DES CONDITIONS RECONNUES INTERNATIONALEMENT.

SCHERTLER SA VISE CONSTAMMENT A AMELIORER SA GAMME DE PRODUITS, EN CONSÉQUENCE, SCHERTLER SA RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

LES NOM/LOGO SCHERTLER® SONT ENREGISTRES NOM COMMERCIAUX/MARQUE DE SCHERTLER SA, SUISSE.

TOUT LES PRODUITS SCHERTLER® ONT UNE TECHNOLOGIE PROPRE ET SONT COUVERT AU NIVEAU MONDIALE PAR UN DES PLUS BREVETS.

SCHERTLER®

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE

schertler.com



TEL+41916300710

FAX+41916300711

info@schertler.com

SCHERTLER SA

Via Beroldingen 18

6850 Mendrisio